

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 64 (1926)  
**Heft:** 19

**Artikel:** Armoiries communales : [suite]  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-220264>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAÎSSANT LE SAMEDI



## ARMOIRIES COMMUNALES

## CORSAVX



chef d'un cœur de gueules.

Lorsque ces armoiries ont été adoptées on avait perdu toutes traces d'armoiries plus anciennes. Celles-ci ont pourtant existé et elles figurent sur une marque à feu qui nous a été signalée au Musée historique, au Palais de Rumine. En voici le dessin ci-dessus. Elles portent : de... à la bande ondée de... accompagnée en point d'un cœur de... On pourrait voir là des armoiries parlantes. Le cœur traduirait la première syllabe du nom de cette commune *cor*, et la bande ondée ou cours d'eau, la seconde *eaux*.

Cette marque à feu semble dater du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Si la commune retournait à ses armoiries primitives, en quoi elle serait bien inspirée, elle pourrait garder le fond d'azur ou bleu, la bande ondée pourrait être d'argent et le cœur au naturel.



## LA MAGRITTE ET LA DECROTTAOSA

**G**OUGNAITE-VO la Magritte à Riquet dé la Gremilhiette ? Nà ? Eh ! bin, l'est 'na dzeintia et galèza damuzalla. Démo-râve avoué son père et sa mère et l'est bin hirâosa.

Mâ l'est dinse dein sti mondo : On dzo, la pourra bouë s'est trovaie totta soletta dein sa nite trao granta et s'ennouïe à tsavon.

Dein la miina tserraie, lâi avâi un bravo mon-sû et sa dâma qu'on lâi desâi l'oncelio Marc et la tanta Julie. L'avâi 'na felhie onco dzouvena que l'étai batchâ la Rosette. Cougnessâi bin la Magritte.

Vo séde que, pé la vela, lè païlo, n'ant plie dâi carri ein sapin que faut rétiûra avoué la risette et la panosse. L'è dâo parquet fabrèquâ avoué dâi lattes dé tsâno que faut décounnâ avoué dâi rebibes dé fer-blîan et einpacotâ aprî avoué 'na pedze qu'on lâi di dé la caustique.

Po cein, faut trâci de cé de lè sù lo parquiet avoué onn' affäre que l'a on mandzo et dâi pâi et que l'est pesanta quemet lo compresseu de la coumoûna. L'è onna décrottâosa.

Aprî tote clliâo veraïe, lo parquiet vint que-met l'étagâ de Romanet. On pâo sè ludzî dein lo païlo tot ein faseint son ovrådzo.

La Magritte l'avâi iena dé clliâo manicle à la vilhie moûda, que ne poâve pas solameint la fêre budzî avoué lè dou bré. L'arâi volhiû ein avâi onna pilie coumoude.

La tanta Julie lâi a de :

— Vo faû la marquâ sù la Follhie-à-Davî po la veindre. Mé ié fé dinse et l'è vegnu dâi mouï dé dzeins la mima vêpra po l'atsetâ !

— Dâi mouï dé dzeins ? que fâ la Magritte. Et mé que sù totta soletta ! Se vegnâi on voleû po mè robâ !

L'oncelio Marc que l'est on risolet et on farceui, l'a recaffâ ein desete :

— Quienne épouairâosa ! mè faut-te allâ avoué mon vettrei po bailli la roulette à voûtron voleu ?

— Vo remâcho bin. Mâ iâri vergogne dé vo dérandzî ! Tot parâi mé semblie que sta décrot-tâosa l'est dâz rido dépliemaïe po pouâi la veindre !

— Dépliemaïe ? fâ la tanta. Cein né vau rein dere. Lo botecan dâo Sâovâdzô, âo numéro ion dâo Tunnet, sè tsrdze de lâi betâ 'na tignasse totta nâova !

Adon, la Magritte la marquâ sù la Follhie-à-Davî que voliâi veindre 'na décrottâosa. Mâ, la vêpra, l'a zu 'na cousin dé la metsance. Va queri la Sylvie que vegnâi soveint veilli et que l'est arrevâe avoué son treicot. L'ant betâ tsâquena on pucehaint dordon de fâi derrâi lâo chôle et l'ant atteindû quaque minute.

« Drelin, drelin, drelin ! » La Magritte décroste la porta et guegne défrôu. L'etâi on valet, tot dzouveno, on bocon fennet, vetu ein alpinisse, quemet se velliâve se ganguelhi su la gllièce. L'avâi dâi gros solâ, dâi tsambire, dâi tsaussa copâe à ras lè dzénâo, onna veste plienna dé cat-settes, onna carlette que décheindâi tant qu'âi z'rollies et dâi lenette rionde et naire. Avoué cein, l'avâi 'na pucehaint moustatse désô lo nâ.

Lo gaillâ l'avâi bouna façon, mâ né pipâve pas lo mot. Teind à la Magritte on beliet io sa mère l'avâi marquâ que vegnâi po atsetâ la décrottâosa.

— Clli pourro côo lâi min dé coraille ! l'a fé la Sylvie. L'è on « sourd-muet ». L'è pardine bin damâdzô !

La Magritte l'a esspliquâ avoué lè man tot cein que falliâi. L'autro breimâne la fita ein amont, ein avau, de coûte, po montrâ que l'avâi comprâ :

— Mè seimblie que trâove la manicle trao dépliemaïe, fâ la Magritte. Accuta-vâi, Sylvie, té faut marquâ su lo beliet qu'on pâo tsandzi la tignasse tsi lo botecan dâo Sâovâdzô, âo numéro ion dâo Tunnet. La tanta Julie m'a cein dé l'aut'hi !

La Sylvie l'a fé dinse. Mâ vaitc que la Magritte que guegnive lo gaillâ vâi que lo bot de gautse dé la moustatse l'étai décrotssi et lâi peindâi sù lo môo. Quienna pouaire, mè z'amis !

La pourra felhie l'a rebailli lo beliet à l'alpinisse, la fâi sailli défrôu et l'a cotâ la porte avoué la targette ein gruleint et ein desete à la Sylvie :

— Quienne horréu ! té possibllo âo mondo ! L'est on bregand que vint bin sù po me copâ la garguiette ! Va guegni se l'est âo mète défrôu de la carraie !

L'ant guegni pé la fenîtra. Mâ min de lulu !

— Bin sù que s'est einfatâ dein lè z'egrâ po fêre 'na croïondze ! dé la Sylvie. Quemeint mè faut-té mè reintornâ ? dé ma via de mè dzo !

— Vû décheindre avoué té et senailli tsi l'oncelio Marc po lâo contâ tot cein. Avoué son vettrei, vâo prâo no dézeinreimbllia.

L'ant fé dinse. Mâ t'einlévine ! L'ant trovâ

Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à  
l'Agence de publicité : Gust. AMACKER  
Palud, 3 — LAUSANNE

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus.

## ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.

Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

dein lo collidôo, l'onclio Marc que se tegnâi les coûtes et ne poâve pas recaffâ à mésouïra, et la tanta, l'étai adi pi.

Po la Rosette, l'étai iquie, que sé saillive dâi frusques d'alpinisse de son père et que décollâve l'âotra mâtî de la moustatse que tegnâi trâo bin !

— Stâ poison de Rosette et d'onclio Marc ! fâ la Magritte que n'avâi pas coutûma de djûrâ.

— Lo plie bieu, desai l'onclio ein recaffeint, l'étai gaund no z'âi montâ lè z'egrâ po alla queri lè z'hârdes âo greni. No z'en passâ derrâi voûtra porta ein ratengneut noutron sofflio. Quienna recaffe, mè z'amis !

Et tsacon l'a bin drumi po fini.

*La Magritte et la Suzette.*

## « POR LA FITA DAO QUATORZE ! »

DANS un de nos derniers numéros, notre fidèle collaborateur et ami Mérine, parlant de la chanson vaudoise bien connue : « Por la fita dao quatorze », demandait des précisions touchant l'origine et l'auteur de celle-ci.

Nous devons à l'obligeance de M. G.-A. Bridel, une des personnes les plus compétentes et les plus documentées en matière d'histoire vaudoise et lausannoise, de pouvoir répondre au désir de notre collaborateur Mérine. Il sera, sans doute, aussi étonné que nous l'avons été nous même, d'apprendre qu'une partie de ces renseignements sont extraits d'un article tiré du *Conteur* et daté de 1912. Le temps passe, hélas ! et la mémoire aussi. Nous avions complètement oublié cet article.

La chanson date de 1812 — c'est pourquoi le *Conteur*, par l'article auquel nous faisons allusion plus haut, en célébrait le centenaire. — Elle a d'emblée joui de la faveur populaire et, dès lors, a été chantée dans toutes nos manifestations ; elle l'est encore, du reste, dans les campagnes, particulièrement. De caractère bien vaudois et, de plus, en patois, elle ne pouvait ne pas réussir. Il faut dire aussi, on le rappelait, il y a deux semaines, à l'occasion du 14 avril, cette date anniversaire de notre accession, comme canton, dans la Confédération helvétique, était commémorée, chaque année, dans tout le canton, avec plus d'éclat certes, que de nos jours. C'était le feu sacré des premiers temps d'une ère de liberté longtemps désirée et attendue. Les sentiments patriotiques étaient débordants et n'avaient pas alors à compter avec les principes démagogiques qui, maintenant, chez nous comme ailleurs, prétendent à la première place et entendent se substituer aux anciennes et respectables traditions.

Un doute subsiste longtemps quant au véritable auteur de « Por la fita dao quatorze ».

Etait-ce *David-Joseph Marindin*, de Vevey, consacré au Saint-Ministère en 1760, qui fut d'abord suffragant à St-Saphorin d'un autre pasteur du même nom — son père, peut-être ? — puis pasteur à l'Etivaz en 1765 ; à Ormont-Dessus de 1765 à 1766 ; diacre à Lutry en 1766 ; pasteur à Dailens de 1766 à 1785 ; à Montreux de 1785 à 1796 ; enfin, à Vevey, son lieu d'origine, de 1796 à 1816 ?

Etait-ce *Louis-Abraham-Timothée Marindin* (allié Francillon), fils du précédent, qui fut consacré en 1792, suffragant à Montreux en 1793, sacré du Conseil d'éducation dès novembre 1798 ; puis, installé le 5 novembre 1810 comme professeur de « belles-lettres françaises » (littérature